

APPENDIX II

Sugihara Chiune and Refugee Transit
Chronology, 1900–1947

(Prepared by Viktoriia ANTONENKO)

- | | |
|-------------------|--|
| 1 January 1900 | Sugihara is born |
| 1 April 1912 | Enters Aichi Prefectural No.5 Middle School |
| 26 March 1917 | Graduates from Aichi Prefectural No.5 Middle School |
| April 1918 | Enters Waseda University Higher Normal School (now Waseda School of Education) English Department. |
| 16 July 1919 | Passes the exam to become a Foreign Ministry-sponsored (FM) overseas student |
| 21 September 1919 | Confirmed as FM overseas student |

HARBIN PERIOD

- | | |
|------------------|---|
| 6 November 1919 | Arrives at Harbin and matriculates at Japanese-Russian Association School (Nichiro Kyokai Gakko, Harbin Gakuin, Kharbinskii Litsei) |
| 16 November 1920 | [Official] leave from studies; volunteers for military service |

- 31 March 1922 Completes period of military duty, returns to studies at Japanese-Russian Association School
- 4 March 1923 Final presentation before graduation on “The Development of Asia”
- 31 March 1923 Graduates
- 8 February 1924 Appointed FM Secretary-in-Training in Japanese consulate at Manchuria Station on the Russian border
- 15 February 1924 Submits notification to FM of marriage to “White” Russian Klavdiia Appolonova
- 15 December 1924 Assigned to work at Harbin; assignment to begin January 1
- 26 December 1924 FM approves his marriage
- November 1927 “Economic Overview of the Soviet Union” written by Sugihara is printed for internal circulation within the FM
- 17 March 1932 Harbin General Consul OHASHI Chuichi is transferred to the Manchukuo FM and asks the Foreign Minister of Japan YOSHIZAWA Kenkichi to transfer Secretary Sugihara with him
- 4 June 1932 As FM Manchukuo official announces plan to re-examine the Mukden Agreement on which Soviet rights on Chinese Eastern Railway (later, North Manchurian Railway) (CER/NMR) are based
- 11 June 1932 Nominated as Secretary of Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of Manchukuo (*waijiaobu tepaiyuan gongshu shiwuguan*)
- July – August 1932 Involved in negotiations about the forceful transfer of ownership of the CER pier in Harbin from the Soviet Government to the Japanese
- October 1932 Requests the consul of the USSR in Harbin M.M. Slavutskii to expel the Chinese (Nanjing govt.) consul from Blagoveshchensk

- Late 1932–April 1933 Creates a document, ostensibly written by White Russians, stating that law and order were better under the Japanese than under the former Chinese government in Northeast China.
- 26 June 1933 First formal negotiations between Manchukuo and the Soviet Union on the transfer of the North Manchuria Railway (NMR) begin
- October 1933 Negotiations are broken off over the arrest of six Soviet employees of the NMR and the disclosure by the USSR of a series of Japanese telegrams indicating Japan's plot to lower the price of the NMR
- 26 February 1934 NMR transfer negotiations resumed
- 25 August 1934 Appointed as a Director of Manchukuo FM. Confirmed as head of Russian Section and Policy Planning Section
- 23 March 1935 Signing of the Agreement on Transferring the NMR
- 1 July 1935 Resigns from Manchukuo FM; returns to Japanese FM
- 30 December 1935 Uncontested divorce from Klavdiia

EUROPEAN PERIOD

- 7 April 1936 Marries Kikuchi Yukiko
- 8 April 1936 Appointed to General Consulate of Japan in Petropavlovsk as a second secretary
- 20 September 1936 Eldest son Sugihara Hiroki born
- 26 December 1936 Confirmed as official interpreter; ordered to proceed to Moscow to take up his appointment at the Japanese embassy
- 4 February 1937 B.I. Kozlovskii, Head of the Soviet FM 2nd Far Eastern Dept. declares Sugihara *persona non grata*, denying his visa application
- 23 February 1937 Deputy FM Horiuchi summons Soviet Provisional Charge d'Affaires N.Ia. Raivid and

- demands an explanation of Sugihara's rejection. Raivid refers to Sugihara's connections to White Russians during his time in Harbin.
- 28 February 1937 The Japanese Ambassador to the USSR Shigemitsu Mamoru meets with Soviet Deputy FM B.S. Stomaniakov and demands the rectification of the Sugihara visa denial, but the Soviet attitude does not change.
- March 1937 Memorandum issued entitled "Interpreter Sugihara's Relations with White Russians"
- 12 August 1937 Sugihara is assigned to work at the Japanese legation in Finland
- 15 September 1937 Arrives in Helsinki.
- 4 March 1938 Japanese Ambassador to France Sugimura Yotaro requests Sugihara's transfer to the Japanese Embassy in France, but the FM denies his request.
- 29 October 1938 Second son Sugihara Chiaki is born

KAUNAS PERIOD AND REFUGEE VISAS

- 20 July 1939 Promoted to Assistant Consul; Ordered to Kaunas to open the Consulate as Vice Consul
- 28 August 1939 Arrives in Kaunas
- September 1939 Assists in transportation of two battle banners of the Polish Army to the Polish Government in exile in Paris
- Oct. – Nov. 1939 Negotiations between the Deputy People's Commissar for Foreign Affairs of the USSR V.P. Potemkin and the Lithuanian envoy L. Natkevichius about the Jewish refugees from Lithuania
- December 1939 Proposal of "Intourist" to FM to organize mass transit through the USSR to Palestine of Jews from the Baltic countries. Not approved by Molotov.

- 21 April 1940 Deputy FM Dekanozov writes to Molotov raising transit issue again for 3–5 thousand refugees with visas to Palestine.
- 29 May 1940 Third son Sugihara Haruki born
- June 1940 Start of operations of a forged documents facility in Kaunas, producing, among others, Panamanian entry visas under the name of the Panamanian Consul in Copenhagen
- 17 July 1940 The Kaunas Consulate begins to be surrounded by refugees
- 23 July 1940 Foreign Minister Matsuoka writes to Berlin informing Japanese Ambassador about the restrictions on the issuance of Japanese transit visas for Jewish refugees
- 25 July 1940 Now Soviet Plenipotentiary in Lithuania Dekanozov and Soviet FM official Pozdniakov request permission to organize transit from Central Committee
- 26 July 1940 Basically, Sugihara's issuance of mass visas begins
- 28 July 1940 Sugihara reports to Tokyo on Soviet takeover in Lithuania and Jewish "rush" to Japanese consulate in Kaunas to get transit visas to US
- 29 July 1940 The decision of the Politburo of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union to allow transit of Jewish refugees through the USSR
- 20 August 1940 Information from Tokyo about the large number of Jewish refugees arriving in Vladivostok holding transit visas issued by Sugihara
- 28 August 1940 Closes the Japanese consulate in Kaunas
- 29 August 1940 Sugihara appointed Vice Consul General in Prague
- 4 or 5 September 1940 Departs to Berlin

EUROPEAN PERIOD (*continued*) AND REFUGEE TRANSIT

- 12 September 1940 Arrives in Prague from Berlin
- 25 October 1940 Opening of the new through railway route Chizhev – Minsk – Moscow – Vladivostok for Jewish refugee transit
- December 1940 Opening of a special “Intourist” bureau in Kaunas to organize the departure of emigrants from the Baltic republics
- December 1940 Transfer of the hotel and restaurant “Chelyuskin” in Vladivostok to the management of “Intourist” to improve the quality of service for foreigners
- 15 December 1940 A sharp increase in forged Certificates in Kaunas, especially for Japanese visas
- 18 December 1940 The arrival at budget Novo-Moskovskaia hotel in Moscow of the first group of third-class refugee transit passengers from Lithuania
- February 1941 A sharp increase in the number of Jewish refugees in Vladivostok – holders of transit visas issued by Sugihara
- 4–5 February 1941 Raid by the NKVD of the Lithuanian SSR in Kaunas, leading to arrests and confiscation of devices and seals for the manufacture of false certificates and Japanese visas
- 28 February 1941 Sugihara appointed Vice Consul General in Koenigsburg
- March 1941 Closure by the Soviet security forces of two facilities producing forged certificates, visas, and stamps in Kaunas and Vilnius
- 1 March 1941 Sugihara opens the new Japanese Consulate in Koenigsberg
- 6 March 1941 Arrives in Koenigsburg
- 21 March 1941 Refusal of the captain of Japanese steamer “Amakusa-Maru” to take on board in Vladivostok emigrants from Lithuania with Japanese

- transit visas, based on the instructions from the Japanese authorities
- 26 March 1941 Visas issued before 20 December 1940 by Japanese authorities abroad are to be reviewed by the Japanese Embassy in Moscow or the Consulate General in Vladivostok
- 9 April 1941 All refugees in Vladivostok having Japanese transit visas transported to Japan
- 9, 31 May; 10 June 1941 Sugihara sends telegrams to Japanese FM representatives in Tokyo, Berlin and Moscow reporting German preparations for imminent attack on the Soviet Union
- 16 September 1941 Sends a telegram to FM requesting return to Japan
- 27 November 1941 Promoted to Legation First-Class Interpreter and appointed to Bucharest, Romania
- 10 December 1941 Arrives in Bucharest
- August 1944 Soviet troops occupy Romania and detain enemy diplomats.
- 10 December 1946 Transported with his family from the Odessa transit camp No. 186 to the Nakhodka station among other interned employees of the Japanese Embassy in Romania
- 23 March 1947 Travels from Vladivostok to Dalnii (Dalian)

Хронология жизни и деятельности Чиунэ Сугихары и транзита беженцев (1900–1947 гг.)

- 1 Января 1900 День рождения Сугихары
- 1 Апреля 1912 Поступает в среднюю школу №5 в префектуре Аичи
- 26 Марта 1917 Заканчивает среднюю школу №5 в префектуре Аичи

- Апрель 1918 Поступает в Старшую Педагогическую Школу Университета Васеда
- 16 Июля 1919 Сдает экзамены, чтобы стать иностранным студентом, спонсируемым Министерством Иностранных Дел (МИД)
- 21 Сентября 1919 Статус иностранного студента МИД подтвержден
- 6 Ноября 1919 Прибывает в Харбин
- Харбинский период
- 6 Ноября 1919 Поступает в Харбинский лицей
- 16 Ноября 1919 [Официальный] академический отпуск; вызывается добровольцем для прохождения военной службы
- 31 Марта 1922 Заканчивает военную службу, возвращается к учебе в Харбинском лицее
- 4 Марта 1923 Последнее выступлением с докладом перед окончанием лицея на тему «Развитие Азии»
- 31 Марта 1923 Оканчивает лицей
- 8 Февраля 1924 Назначен секретарем-стажером МИДа в Японское консульство на станции Манчжурия, расположенной на российской границе
- 15 Февраля 1924 Подает уведомление в МИД о браке с «белой» россиянкой Клавдией Апполоновой
- 15 Декабря 1924 Назначен на работу в Харбин; работа начинается с 1 января
- 26 Декабря 1924 Одобрение МИДом его брака
- Ноябрь 1927 «Обзор экономики Советского Союза», написанный Сугихарой, печатается для внутреннего распространения в МИДе
- 17 Марта 1932 Генеральный консул в Харбине Чуичи ОХАСИ переведен в МИД Маньчжоу-Го и просит министра иностранных дел Японии

- 4 Июня 1932 Кенкичи ЁСИЗАВА перевести вместе с ним секретаря Сугихару
Как официальное лицо МИДа Маньчжоу-Го объявляет о плане пересмотра Мукденского соглашения, на котором основаны советские права на Китайско-Восточную железную дорогу (КВЖД) (позже, СМЖД/Северо-Маньчжурскую железную дорогу)
- 11 Июня 1932 Назначен секретарем канцелярии комиссара МИДа Маньчжоу-Го.
- Июль-Август 1932 Принимает участие в переговорах о принудительной передаче прав собственности Советского правительства Японии на причал КВЖД в Харбине
- Октябрь 1932 Просит консула СССР в Харбине М.М. Славуцкого выслать китайского консула из Благовещенска
- Поздно 1932– Создает документ, якобы написанный белыми русскими, в
Апрель 1933 котором говорится, что правопорядок стал при японцах лучше, чем был при бывшем китайском правительстве на Северо-Востоке Китая.
- 26 Июня 1933 Начинаются первые официальные переговоры между Маньчжоу-Го и Советским Союзом о передаче СМЖД
- Октябрь 1933 Переговоры прерваны в связи с арестом шести советских сотрудников СМЖД и разглашения СССР серии японских телеграмм, указывающих на заговор Японии направленный на снижение цены СМЖД
- 26 Февраля 1934 Переговоры о передаче СМЖД возобновлены

- 25 Августа 1934 Назначен директором [МИДа Маньчжоу-Го];
утвержден руководителем Русского отдела и
Отдела планирования политики
- 23 Марта 1935 Подписание договора о передаче СМЖД
- 1 Июля 1935 Прекращает работу в МИДе Маньчжоу-Го;
возвращается к работе в МИД Японии
- 30 Декабря 1935 Разводится с Клавдией

Европейский период

- 7 Апреля 1936 Женится на Юкико Кичучи
- 8 Апреля 1936 Назначен вторым секретарем Генерального
консульства Японии в Петропавловске
- 20 Сентября 1936 День рождения старшего сына Сугихары
Хироки
- 26 Декабря 1936 Утвержден в статусе официального
переводчика; получает приказ проследовать
в Москву для работы в японском посольстве
- 4 Февраля 1937 Начальник 2-го Дальневосточного
управления НКВД СССР Б.И. Козловский
объявляет Сугихара персоной нон грата,
отклоняя его заявление на получение визы
- 23 Февраля 1937 Заместитель министра иностранных дел
Хориучи вызывает советника Полномочного
представительства СССР в Японии
Н.Я. Райвида и требует объяснения
причин отказа в выдаче Сугихаре визы.
В объяснении Райвид ссылается на связи
Сугихары с белыми русскими во время его
пребывания в Харбине.
- 28 Февраля 1937 Посол Японии в СССР Мамору Сигемицу
встречается с заместителем народного
комиссара иностранных дел СССР Б.С.
Стомоняковым, требуя отмены решения
об отказе в выдаче визы Сугихаре, однако

- отношение советской стороны к данному вопросу остается неизменным.
- Март 1937 Меморандум «Отношения переводчика Сугихары с белыми русскими»
- 12 Августа 1937 Сугихара направлен на работу в японскую миссию в Финляндии
- 15 Сентября 1937 Прибывает в Хельсинки
- 4 Марта 1938 Посол Японии во Франции Ётаро Сугимура просит перевести Сугихару в Японское посольство во Франции, но МИД отклоняет его просьбу
- 29 Октября 1938 День рождения второго сына Сугихары Чиаки

Каунасский период и выдача виз

- 20 Июля 1939 Повышен до помощника консула; направлен в Каунас для открытия консульства в качестве вице-консула
- 28 Августа 1939 Прибывает в Каунас
- Сентябрь 1939 Оказывает помощь в транспортировке двух боевых знамен Войска Польского правительству Польши в эмиграции в Париже
- Окт-Ноябрь 1939 Переговоры между заместителем наркома иностранных дел СССР В.П. Потемкиным и литовским посланником Л. Наткевичюсом о еврейских беженцах из Литвы
- Декабрь 1939 Предложение «Интуриста» НКВД организовать массовый транзит через СССР в Палестину евреев из Прибалтики. Предложение не было одобрено Молотовым.
- 21 Апреля 1940 Заместитель народного комиссара иностранных дел Деканозов обращается к Молотову, вновь поднимая вопрос о

- транзите 3–5 тысяч беженцев, имеющих визы, в Палестину.
- 29 Мая 1940 День рождения третьего сына Сугихары Харуки
- Июнь 1940 Начало работы пункта по изготовлению поддельных документов в Каунасе, в котором изготавливались, среди прочего, панамские въездные визы от имени Панамского консула в Копенгагене.
- 17 Июля 1940 Консульство в Каунасе начинают окружать беженцы
- 23 Июля 1940 Министр иностранных дел Мацуока пишет в Берлин, информируя посла Японии об ограничениях на выдачу японских транзитных виз еврейским беженцам
- 25 Июля 1940 Полномочный представитель СССР в Литве Деканозов и представитель НКВД СССР Поздняков запрашивают у ЦК партии разрешения на организацию транзита беженцев
- 26 Июля 1940 Начало массовой выдачи виз Сугихарой
- 28 Июля 1940 Сугихара информирует Токио о советском перевороте в Литве и о «спешке» евреев в японское консульство в Каунасе за транзитными визами в США
- 29 Июля 1940 Решение Политбюро ЦК Коммунистической партии Советского Союза разрешить транзит еврейских беженцев через СССР
- 20 Августа 1940 Информация из Токио о большом количестве еврейских беженцев, прибывающих во Владивосток по транзитным визам, выданным Сугихарой
- 28 Августа 1940 Закрывает консульство Японии в Каунасе
- 29 Августа 1940 Сугихара назначен заместителем генерального консула в Праге
- 4 или 5 Сентября 1940 Отправляется в Берлин

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПЕРИОД (продолжение)
И ТРАНЗИТ БЕЖЕНЦЕВ

- 12 Сентября 1940 Прибывает в Прагу из Берлина
- 25 Октября 1940 Открытие нового беспересадочного железнодорожного маршрута Чижев – Минск – Москва – Владивосток для транзита еврейских беженцев
- Декабрь 1940 Открытие в Каунасе специального бюро «Интурист» для организации выезда эмигрантов из прибалтийских республик
- Декабрь 1940 Передача гостиницы и ресторана «Челюскин» во Владивостоке в ведение «Интуриста» для повышения качества обслуживания иностранцев
- 15 Декабря 1940 Резкий рост продаж поддельных сертификатов в Каунасе, в особенности японских виз
- 18 Декабря 1940 Прибытие первой группы транзитных пассажиров третьего класса из Литвы в Москву в бюджетную гостиницу «Ново-Московская»
- Февраль 1941 Резкое увеличение числа еврейских беженцев во Владивостоке – обладателей транзитных виз, выданных Сугихарой
- 4–5 Февраля 1941 Операция НКВД Литовской ССР в Каунасе, приведшая к арестам и конфискации приспособлений и печатей для изготовления фальшивых справок и японских виз
- 28 Февраля 1941 Сугихара назначен заместителем генерального консула в Кёнигсберге
- Март 1941 Закрытие двух пунктов изготовления поддельных сертификатов, виз и штампов в Каунасе и Вильнюсе советскими силами безопасности

- 1 марта 1941 Сугихара открывает новое консульство Японии в Кёнигсберге
- 6 марта 1941 Прибывает в Кёнигсберг
- 21 марта 1941 Отказ капитана японского парохода «Амакуса-Мару» по указанию японских властей принять на борт во Владивостоке эмигрантов из Литвы, имеющих японские транзитные визы
- 26 марта 1941 Визы, выданные до 20 декабря 1940 г. японскими властями за границей, должны быть рассмотрены посольством Японии в Москве или Генеральным консульством во Владивостоке
- 9 апреля 1941 Все беженцы имеющие японские транзитные визы и находящиеся во Владивостоке были вывезены в Японию
- 9, 31 мая; 10 июня 1941 Сугихара отправляет телеграммы [в Токио] с сообщениями о подготовке Германии к нападению на Советский Союз
- 16 сентября 1941 Отправляет телеграмму в МИД с просьбой вернуться в Японию
- 27 ноября 1941 Повышен до переводчика первого класса дипломатической миссии и получает назначение в Бухарест, Румынию
- 10 декабря 1941 Прибывает в Бухарест
- Августа 1944 Советские войска занимают Румынию
- 10 декабря 1946 Перевезен с семьей из транзитного лагеря № 186 в Одессе на станцию Находка, среди других интернированных сотрудников посольства Японии в Румынии
- 23 марта 1947 Отправляется из Владивостока в Дальний (Далянь)

(This chronology draws on Shiraishi Masaaki, *Choho no tensai Sugihara Chiune* (2011), 214–221, especially for the early years and for FM-related dates. The editors express gratitude to Dr. Shiraishi for his cooperation in preparing this volume and to Viktoriia Antonenko for expanding the chronology to include dates made clear by the new documentation published above. The editors welcome corrections and additions)

Ilya Altman is Co-Chairman of the Russian Holocaust Center, Moscow and Professor of the Russian State University for the Humanities

TAKAO Chizuko is retired Professor of History at Tokyo Medical and Dental University and now is an Invited Researcher at Waseda University.

David Wolff is Professor of History at the Slavic-Eurasian Research Center of Hokkaido University in Sapporo, Japan